

阿育王以半菴摩勒果供僧

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2013.10.5）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《大莊嚴論經》，在《大正藏》第4冊283頁上欄到284頁的下欄，這故事是提到阿育王他以半菴摩勒果來供養大眾僧的故事。

佛陀在世的時候，印度還有很多大大小小的國家並沒有統一，一直到佛滅度之後，阿育王才統一印度。阿育王之前他為了統一國家，殺人成河，所以被稱為「黑阿育」；而之後他信奉佛法，護持佛教，有人又稱他為「白阿育」。他在生的時候叱吒風雲，位高權重，可是晚景淒涼，做什麼事情都受到王子跟大臣們的種種牽制，這裡是講他晚年的故事。

經上提到：得到重病，情況危急時，所說的話沒人聽了，所發布的命令也沒有人實行；因此，趁身體還很強健的時候，該做的事應該盡快去做。

過去曾聽說，大護法阿育王得了重病，將所得的財物全部供養僧眾，而且還向大臣們索討種種珍寶。可是，大臣們都不肯再拿出來，最後阿育王只得到半顆菴摩勒果（才半顆，還不是整顆），他希望供養大眾僧。於是，阿育王便召集所有的大臣，問他們：「現在誰是國王？應該聽從誰的話？」

大臣們回答說：「只有在大王的威德領導之下，命令才能夠遍行於整個閻浮提。」

阿育王聽了便說了一段偈頌，大意如下：

「你們口口聲聲稱呼我是大王，說我的命令都會奉行，但是，這個都只不過是順從、迎合我的意思，才故意這麼說的。

你們說的話全部都是謊話，我的教令已經毀壞，無法執行，一切都不能自主；現在只剩下這半顆果實，能任憑我處置而已。

所謂的富貴權勢，竟是如此平庸鄙陋，真是可嘆，令人斥責；就好像從山頂上傾瀉而下的瀑布，非常急速。同樣地，富貴權勢也是不能短暫停留。

雖然我身為國王，如今卻突然一貧如洗，世間人所畏懼的貧窮，這麼快地就找上了我。」

阿育王說了這段偈頌之後，又再讚歎世尊所說的教法真實不虛，他又說了一段偈頌，大意如下：

「富貴雖然一時非常興旺，然而終究會有衰滅的一天；世間人都希望追求富貴，憎惡貧賤、衰滅。這是世尊所說的教法，的確是真實不虛啊！

過去我如有告示詔令，隨我的心念、想法，只要說出口，沒有人不遵照實行的；連天地鬼神也要奉行我的命令，我的詔令普遍傳達於四海之內，凡是聽到的人都得遵守奉行，沒有人敢違逆。

可是如今，大家都不聽從我的命令，就好像河流衝向大山，沒有衝過去，反而打了回來，激起了浪花，這樣子回旋而已；我遭受的挫敗，就像被大山阻擋一樣，阻礙了我，使我的號令無法實行。

過去我說的話，沒有人敢忤逆，不曾有任何惡霸、寇賊、敵人敢違背、反抗我。凡是在大地上的所有人，沒有任何人能違逆於我，無論男女老少，沒有人敢不恭敬順從我的；即使有違抗我的人，我都能摧毀、調伏他。

所有遭遇苦難的人，我都能給予安慰救濟；只要是病苦及貧窮的人，我都能好好療治。

然而，現在我的福德耗盡，貧窮業報忽然找上門，如今的處境竟然困厄到這種地步。我可是統領天下的阿育王啊！為什麼會遭受這種苦報呢？

就像阿輸伽樹（一棵樹），被砍斷了樹根，使得花、樹葉及莖、枝幹全部乾枯凋謝；現在的我就是這樣。富貴就像幻化一般，無法長久停留。」

阿育王回頭看到一旁的御醫，又對他說：「真是令人厭惡啊！富貴只不過是短暫擁有而已，就像電光一樣一閃而過，也像是火焰快速熄滅，又如同大象的雙耳動搖不停，也像是毒蛇的舌頭鼓動不止，又如同清晨的露水，太陽一出來就乾掉，這樣的富貴都是很短暫的。我曾從別處聽說以下的偈頌，大意如下：

『富貴的利益難停留，輕浮躁動不暫停，有智慧的人應當深切地瞭解，不要驕縱放逸；今生所造的種種業行，會影響到後世，應當好好思惟：什麼樣才是能夠真正對今世、後世有利益？應該思惟之後，好好精進來追求。

得到富貴的人，如果守護財物，慳吝、不肯布施，即使用盡千方百計，終究這財富都還是會毀壞、衰敗的。

身處富貴時，當知富貴變化莫測，就如同蛇行曲折不直，行徑難以捉摸、掌握；富貴無常也是如此。若善於觀察的人，應當在身體強健時，趕快修福德。

即使後來身體遭受病苦，內心也應當常常修福，不要受限於軀體的不便。

親人眷屬等大眾知道這病人快要死了，雖然病人自己有財物，卻無法隨自己心意自在地布施（因為其他人可能等著繼承你這些財寶，你最後的心願也無法實現）。

因此，在安康吉祥之時獲得的錢財，一旦有機會遇到種植福田的對象，就應該趕快把握機會，盡速布施、供養。

無論是身體強健，或是遭受病苦時，都應當時時勤修布施，平等無差別。並不是有的人快要臨終了，那時候趕快才來修一點福德，有時候來不及了；不然不管你有沒有布施，你儘管千方百計的留藏著，但是財物這種東西，你沒有做好好的運用，它

只會帶來無窮的過患。

當病人臨死時，雖然名義上還是自己的財物，即使自己想布施行善，但周圍的親戚、妻子兒女都會監視著，而且阻攔他，不肯交出財物。病危的人即將命終，很難隨心所欲圓滿個人的願望了。』

這時，阿育王剃髮的時間已過，他穿著污垢油膩、參差不整的衣服，瘦弱不堪，顫抖著身體，大口喘氣，哀傷地面向如來涅槃的地方，勉強地合掌憶念佛的功德，淚流滿面的說了一段偈頌，大意如下：

「佛陀啊！這是最後對您的頂禮了。過去，佛曾說過要以三種不堅固法換取三種堅固法（三種就是財（財物）、身、還有命；也就是用世間不堅固的錢財換取功德法財，以世間有漏無常的色身來換取功德法身，以世間危脆的身命來換取永恆堅固的慧命）。

現在我向佛合掌，願以不堅固法換取堅固法，就像是融化石山而求取真金一樣。

於此不堅固的財物中，日以繼夜地求取堅固法；現在我將僅剩餘的福利果報，恭敬地供養三寶。

我今日所造作的福業，不求轉生為帝釋天及其他的梵天果報，更不求轉生為閻浮提世間的國王！只希望以此布施的果報，及恭敬的信心迴向：願能隨心所欲、自在解脫，不會想要做什麼事又處處受到人家的阻撓、破壞，希望能證得聖果，清淨無染，永離所有的痛苦。」

於是，阿育王便想將這僅有的半顆菴摩勒果供養大眾僧，他叫喚一名親近的侍者，對他說：「還記得過去我對你的照顧、提拔嗎？如果你沒有忘記的話，請帶著我最後的諭令，拿這半顆果實前往鷄頭末寺供養大眾僧，並稱我的名字，說阿育王於命終前向比丘僧足作最後的頂禮，然後轉達我的話：『過去在閻浮提世間隨心所欲的人，衰敗果報已經現前，已經無法自己作主了，現在只剩下半顆果實能夠讓我自由運用，祈願僧眾憐愍，接受我最後半顆果實的供養（沒有其他了，只剩下這半顆），使得我來世能夠得到更大的福報；也祈願其他人千萬不要像我這樣，到臨終時身不由己。』」

這時，侍者立刻接受阿育王的命令，帶著這半顆果實前往僧坊中，在所有的僧眾面前一一頂禮僧足之後，合掌對大眾僧說：「阿育王頂禮僧眾足。」已經是最後的頂禮了。

說這些話時，侍者已經是淚流滿面、泣不成聲，他拿著這半顆果實給僧眾看，並說了一段偈頌，大意如下：

「大王過去統治天下，所轄四海之內的人民莫不奉行大王的命令；就像是日中時分，豔陽熾盛地遍照大地。

然而，一旦福德消耗殆盡，崩壞衰落的業報忽然找上門，只能被業報欺負玩弄。種種敗壞現前，榮華富貴喪失，就像是即將日落西山一樣（原來是日正當中，現在是日落西山了）。

大王以堅定的信心禮敬僧眾，並以僅存的半顆果實供養大眾僧，希望能以無常相示現，讓大家深刻體會到財富、權勢、顯貴是無常變化不可靠的。」

這時諸位上座比丘聽了侍者的偈頌後，為阿育王悲慘的遭遇感到哀傷，生起憐愍心，接受了這半顆果實，在大眾前說：「我們應當生起厭離心。佛世尊曾在經中說：『凡是見到他人衰敗過患，都應當深深地心生厭離。』」只要是有心人看到這樣的事，誰不會生起憐愍、厭患心呢？」於是，便說了一段偈頌，大意如下：

「於所有的國王中最勇猛、最樂善好施的，就是阿育王；阿育王之英勇殊勝，如獸中之大象一樣。

阿育王過去富貴到擁有全閻浮提世間，一切都可自由自在、隨心所欲；然而，如今卻受到各位大臣及太子阻擋牽制，身不由己。

所有的一切都被限制，只剩下這半顆菴摩勒果能隨意使用，可以拿來供養大眾僧。過去無比廣大的富有，凡事都能稱心如意，當時的自傲高慢心，如今又在哪裡呢？平庸愚昧的凡夫應當好好觀察這個現象，早日改變心意，提起警惕。

富貴利益如今都敗壞喪失了，僅存這半顆果實，令各位比丘僧都生起厭離心。」

這時僧中的上座比丘說：「只剩下這半顆菴摩勒果，只有這麼少，大眾僧很多，不然就將這半顆果實研磨成粉末，投入僧眾的羹湯中，大家品嚐。」接著說：「這是大施主阿育王最後的供養，這就是為何說世間一切財富都不堅固的道理！因此，佛世尊說：『以不堅固的世間財富換取堅固的出世間功德法財，以不堅固的色身換取堅固的法身，以危脆的身命換取堅固的慧命。』」施主！應當要心生歡喜，這樣以不堅固的財富換取堅固的功德法財，才能跟隨自己到下輩子去，因此應當時時勤修布施、供養，千萬不要中斷停止。」

這個故事有幾個地方值得我們反省的：人一旦老了，記憶力衰退了，過去的知識學問，現在使不上力了；過去身強體健，有的人喜歡提當年勇，耍大刀啊、殺了多少敵人；現在走路不穩了，只能拿拐杖了。即使有再多的財富，身不由己；想要到哪裡去，需要有人陪著扶著他，權勢也都沒了。健康、眷屬，現在呢，什麼都沒了。所以「崇高必墮落，合會要當離」，我們趁著還可以做主，身體還好，要做善事、修福德、修智慧，一定要趁早。

今天簡單以這些跟大家共勉！

※經典原文

一、《大莊嚴論經》卷5(27)(大正4, 283a26-284c1):

復次，病苦篤¹時言教²不行，漫³現強健，所可作事宜應速作。

我昔曾聞，法王阿育身遇⁴重患，得諸財物，盡用施僧。又從諸臣索種種寶，時諸臣等不肯復與，唯得半菴摩勒果⁵欲以奉僧，便集臣相而告之言：「即於今日誰為王者？誰言教行？」諸臣答言：「唯有大王威德⁶所領，遍閻浮提⁷言教得行。」王說偈言：

「汝稱我為王，教令⁸得行者，將順於我意，故作如是說。

汝等作斯言，悉皆是妄語⁹；我言教已壞，一切不自由；唯有此半果，於中得自在。

富貴是凡鄙¹⁰，咄¹¹哉可呵責¹²。譬如山頂河，瀑疾¹³不暫停。

吾雖為人帝，貧窮忽至我，貧窮世所畏，速疾¹⁴至我所。」

說是偈已，又復讚歎世尊所說真實不虛，復說偈言：

「富貴雖熾盛¹⁵，會必有衰滅，富貴人希¹⁶樂，衰滅世憎惡，此言不虛妄，瞿曇¹⁷之所說。

¹ 篤：7.甚，達到高度。常形容病勢沉重。（《漢語大詞典》（八），p.1221）

² （1）言教：1.指上對下的告諭。（《漢語大詞典》（十一），p.7）

（2）告諭：1.曉諭，曉示。2.指告示，布告。（《漢語大詞典》（三），p.216）

³ 漫：11.遍，周遍。12.多。（《漢語大詞典》（六），p.84）

⁴ 遇：2.遭受，遇到。（《漢語大詞典》（十），p.1029）

⁵ 半果：指阿育王所用以供養眾僧之半只菴摩勒果（梵 āmala）。阿育王之晚景十分潦倒，仍將一切資產悉作供養；臨終前僅餘半只菴摩勒果，王又以此半只菴摩勒果普施於雞頭摩寺（梵 kurkuṭa）眾僧，作最後之供養，因此而得自在。菴摩勒果，類似胡桃，其味酸甜，可食用，亦可為藥用。〔阿育王施半阿摩勒果因緣經、阿育王傳卷三〕（《佛光大辭典》（二），p.1592.3）

⁶ 威德：聲威與德行。（《漢語大詞典》（五），p.224）

⁷ 閻浮提：梵語，即南瞻部洲。閻浮，樹名。提為“提鞞波”之略，義譯為洲。洲上閻浮樹最多，故稱閻浮提。詩文中多指人世間。（《漢語大詞典》（十二），p.127）

⁸ 教令：1.教化，命令。（《漢語大詞典》（五），p.446）

⁹ 妄語：1.謊言，虛妄不實的話。（《漢語大詞典》（四），p.279）

¹⁰ 凡鄙：平庸鄙陋。（《漢語大詞典》（二），p.288）

¹¹ 咄：3.嘆詞。表示嗟嘆。（《漢語大詞典》（三），p.313）

¹² 呵責：猶呵斥。（《漢語大詞典》（三），p.255）

¹³ 疾：17.指湍急。（《漢語大詞典》（八），p.296）

¹⁴ 疾：18.快速，急速。（《漢語大詞典》（八），p.296）

¹⁵ 熾盛：2.興旺，繁盛。（《漢語大詞典》（七），p.263）

¹⁶ 希：6.希望。（《漢語大詞典》（三），p.694）

¹⁷ 瞿曇：1.釋迦牟尼的姓。一譯喬答摩（Gautama）。亦作佛的代稱。（《漢語大詞典》（七），p.1262）

我於往日時，設¹⁸有諸言教，心念¹⁹而發言，言必不墜落²⁰，鬼神奉承²¹命，遍於四海²²內，聞者咸受用，無有違逆²³者。如河衝大山，激水還迴流²⁴，衰敗如大山，遮吾都不行。²⁵我昔有言教，無敢有逆者，未曾有姦惡²⁶，寇難²⁷見拒違²⁸，覆蓋於大地，無能違逆者，男女與大小，無敢不敬從；設有違教²⁹者，我悉能摧伏³⁰。

諸有苦難者，安慰救濟之；病苦及貧窮，無不療治者。

我今福德盡，貧窮忽然至，困厄³¹乃如斯。我是阿育王，云何遭此苦？

如阿輸伽樹³²，斫³³根令斷絕，花葉及枝莖，一切皆萎³⁴乾，我今亦如是。

富貴幻化³⁵，不得久停。」

顧見³⁶傍醫而作是言：「咄！可惡賤。富貴暫有，猶如電光³⁷，如焰速滅，又如象耳動搖不停，亦如蛇舌鼓動不息，又如朝露見日則乾。曾從他聞說如是偈：

『富貴利難止³⁸，輕躁³⁹不暫停，智者應善知，無得憍⁴⁰放逸⁴¹；此身及⁴²後世⁴³，

¹⁸ 設：14.連詞。表示假設。假使，倘若。（《漢語大詞典》（十一），p.80）

¹⁹ 心念：2.意念，思想。（《漢語大詞典》（七），p.377）

²⁰ 墜落：2.衰敗，沒落。（《漢語大詞典》（二），p.1210）

²¹ 奉承：5.逢迎，阿諛。（《漢語大詞典》（二），p.1510）

²² 四海：2.猶言天下，全國各處。4.指四鄰各族居住的地域。（《漢語大詞典》（三），p.587）

²³ 違逆：違抗，不遵從。（《漢語大詞典》（十），p.1114）

²⁴ 迴流：回旋或倒流的水。（《漢語大詞典》（十），p.774）

²⁵ 參見《阿育王經》卷5〈5 半菴摩勒施僧因緣品〉：「我先所勅令，一切無障罣，猶如心意識，於緣得自在。我今所教勅，如水礙於石。」（大正 50，148b6-8）

²⁶ 姦惡：亦作“奸惡”。2.指邪惡的人或事。（《漢語大詞典》（四），p.353）

²⁷ 寇難：謂由內亂外患所造成的災難。亦指蒙受敵人侵犯之難。（《漢語大詞典》（三），p.1503）

²⁸ 拒違：違抗。（《漢語大詞典》（六），p.363）

²⁹ 違教：1.違反法典、法令。（《漢語大詞典》（十），p.1115）

³⁰ 摧伏：折伏，制服。（《漢語大詞典》（六），p.835）

³¹ 困厄：困苦危難。（《漢語大詞典》（三），p.620）

³² 阿輸伽樹：阿輸伽，梵語 *aśoka* 之音譯。又作阿叔迦樹、阿舒伽樹。意即無憂樹。學名 *Jonesia asoka Roxb.* 屬荳科之植物，產地分布於喜馬拉雅山、錫蘭（斯里蘭卡）、馬來半島。樹幹直立，其葉似槐，為羽狀複葉，長約九至二十公分，花開約六至十公分，其色鮮紅，引人注目。果實橢圓，長約二十餘公分。印度文學上，常視之為瑞徵。據傳悉達多太子於藍毘尼園阿輸伽樹下出生，由於母子均安，故此樹被稱為無憂樹。一般人誤以畢利叉樹（梵 *vṛkṣa*，菩提樹）即阿輸伽樹。〔北本涅槃經卷三十二、慧苑音義卷下〕（《佛光大辭典》（四），p.3678.3）

³³ 斫（ㄓㄨㄛˋ）：2.用刀斧等砍或削。（《漢語大詞典》（六），p.1057）

³⁴ 萎（ㄨㄟˋ）：1.（植物）枯槁、凋謝。（《漢語大詞典》（九），p.442）

³⁵ 幻化：1.猶言變化，變幻。（《漢語大詞典》（四），p.427）

³⁶ 顧見：看見。（《漢語大詞典》（十二），p.360）

³⁷ 電光：1.閃電的光。（《漢語大詞典》（十一），p.669）

³⁸ 止：7.停留，逗留。（《漢語大字典》（二），p.1435）

³⁹ 輕躁：1.輕率浮躁。（《漢語大詞典》（九），p.1279）

宜當求自利。

若得富貴者，雖復慳⁴⁴守護，百方皆毀敗，富貴猶在行，如蛇行不直。

若善觀察者，於其強健時，宜速作福德⁴⁵。

若復遭病苦，心應常⁴⁶修福，不必在形骸⁴⁷。

其家親屬等，若知必死者，己雖有財物，不得自在施。

安利⁴⁸獲錢財，值遇福田處，便可速施與。

若於身強健，及己病苦時，宜常修布施，等無有別異。

然此諸財物，唯有過患⁴⁹耳。

若當臨死時，親戚及婦兒，雖是己財物，若欲用惠施⁵⁰，護遮⁵¹不肯與。

危懼⁵²在須臾⁵³，所願不自由。』』

爾時阿育王剃髮時過，著垢膩⁵⁴衣參差⁵⁵不整，羸瘦⁵⁶戰⁵⁷悼⁵⁸喘息⁵⁹羸上，向於如來涅槃方所⁶⁰，自力合掌憶佛功德，涕淚交流，而說偈言：

「今合掌向佛，是我最後時，佛說三不堅⁶¹，貿易⁶²於堅法⁶³。

⁴⁰ 僑：1.同“驕”。驕傲，驕矜。（《漢語大詞典》（七），p.738）

⁴¹ 放逸：1.放縱逸樂。（《漢語大詞典》（五），p.417）

⁴² 及：8.涉及，牽連。《漢書·蘇武傳》：“事如此，此必及我。”（《漢語大詞典》（一），p.635）

⁴³ 後世：3.佛教語。謂來世。（《漢語大詞典》（三），p.958）

⁴⁴ 慳（く一弓）：1.節約，吝嗇。（《漢語大詞典》（七），p.705）

⁴⁵ 福德：1.福分和德行。（《漢語大詞典》（七），p.946）

⁴⁶ 《大正藏》原作「當」，今依《高麗藏》作「常」（第16冊，1029b2）。

⁴⁷ 形骸：2.指外貌，容貌。（《漢語大詞典》（三），p.1119）

⁴⁸ （1）安利：1.安逸，安吉。（《漢語大詞典》（三），p.1317）

（2）安逸：1.安閑舒適。2.安穩，太平無事。（《漢語大詞典》（三），p.1324）

⁴⁹ 過患：2.禍患，不良的後果。（《漢語大詞典》（十），p.967）

⁵⁰ 惠施：2.布施，施恩。（《漢語大詞典》（七），p.565）

⁵¹ 遮：1.遏止，阻攔。（《漢語大詞典》（十），p.1153）

⁵² （1）懼（彳又ㄨ、）：呼吸急促。（《漢語大詞典》（七），p.606）

（2）危懼：指病危。（《漢語大詞典》（二），p.524）

⁵³ 須臾：3.片刻，短時間。（《漢語大詞典》（十二），p.248）

⁵⁴ 垢膩：猶污垢。多指粘附於人體或物體上的不潔之物。（《漢語大詞典》（二），p.1101）

⁵⁵ 參差：1.不齊貌。（《漢語大詞典》（二），p.843）

⁵⁶ 羸（力ㄨ、）瘦：瘦瘠。（《漢語大詞典》（六），p.1402）

⁵⁷ 戰：4.發抖。（《漢語大詞典》（五），p.239）

⁵⁸ 悼（勿么、）：1.傷感，哀傷。（《漢語大詞典》（七），p.594）

⁵⁹ 喘息：2.急促的呼吸，急促呼吸。（《漢語大詞典》（三），p.427）

⁶⁰ 方所：方向處所，範圍。（《漢語大詞典》（六），p.1560）

⁶¹ 三不堅：三不堅法，指身、命、財，乃世間三種無法持久之物相。即：

（一）身不堅，父母所生之髮膚，為地、水、火、風等四大假合所成，生滅無常，不可久存。

（二）命不堅，人壽各有長短，同為夢幻之體，倏忽無常，不可長留。

（三）財不堅，世間財物，集散無常，不可長守。〔《本事經》卷七〕（《佛光大辭典》（一），

我今合指掌，用易⁶⁴堅牢法，如似融⁶⁵石山⁶⁶，求取於真金。

不堅財物中，日夜取堅法，我今餘福利，持用奉最上。

今我此福業，不求帝釋⁶⁷處，及與梵⁶⁸果報，況復閻浮王！

以此布施果，及恭敬信向，願得心自在，無能割截⁶⁹者，得聖淨無垢，永離眾苦患。」

阿輸伽王以半菴摩勒捨施眾僧，喚一親近而語之言：「汝頗憶我先畜養⁷⁰不？取我今者最後之教，持此半果奉鷄頭末寺眾僧，稱我名字，阿輸伽王最後頂禮比丘僧足，如我辭曰：『於閻浮提得自在者，果報衰敗失自在力，唯於半果而得自在，願僧憐愍，受我最後半果之供，令我來世得報廣大；願餘人等莫令如我，於最後時不得自在。』」

爾時侍人即奉王命，齎⁷¹此半果詣僧坊中，集一切僧禮僧足已，叉手合掌白眾僧言：「阿輸伽王禮眾僧足。」作是語已，涕泣⁷²盈目哽噎⁷³氣塞，持此半果示眾僧已，即說偈言：

「一蓋覆天地，率土⁷⁴言教行，譬如日中時，遍炙⁷⁵於大地。

福業既已消，崩落忽來至，為業所欺弄⁷⁶，敗壞失榮貴，如日臨欲沒。

信心致禮敬，又以此半果，用奉施眾僧，以表無常相，示豪貴⁷⁷遷動。」

p.530.1)

⁶² 貿易：2.變易，更換。（《漢語大詞典》（十），p.171）

⁶³ 堅法：指修習捨棄身、命、財三種，而得堅固不壞之法。修道者忘卻身命、棄捨財寶等，而獲得無極之身、無窮之命、無盡之財，此三種天地焚而不燒，劫數盡而不盡，故稱堅法。（《佛光大辭典》（五），p.4447.3）

⁶⁴ 易：1.交換。（《漢語大詞典》（五），p.632）

⁶⁵ 融＝鎔【宋】＊【元】＊【明】＊。（大正4，284d，n.2-1）

⁶⁶ 石山：1.巖石積成的山。（《漢語大詞典》（七），p.981）

⁶⁷ 帝釋：亦稱“帝釋天”。佛教護法神之一。佛家稱其為三十三天（忉利天）之主，居須彌山頂善見城。梵文音譯名為釋迦提桓因陀羅。（《漢語大詞典》（三），p.714）

⁶⁸ 梵：1.梵語音譯詞“梵摩”、“婆羅賀摩”、“梵覽摩”之省，意為“清淨”、“寂靜”。（《漢語大詞典》（四），p.1028）

⁶⁹ 割截：1.割斷，截斷。2.謂從中截取。（《漢語大詞典》（二），p.734）

⁷⁰ 畜養：2.撫養，養育。3.扶植培養。（《漢語大詞典》（七），p.1337）

⁷¹ 齎（ㄐ一）：3.攜帶。（《漢語大詞典》（十二），p.1442）

⁷² 涕泣：哭泣，流淚。（《漢語大詞典》（五），p.1279）

⁷³ 哽噎：2.悲痛氣塞，泣不成聲。（《漢語大詞典》（三），p.354）

⁷⁴ 率土：1.“率土之濱”之省。謂境域之內。《詩·小雅·北山》：“率土之濱，莫非王臣。”王引之《經義述聞·毛詩中》：“《爾雅》曰：‘率，自也。自土之濱者，舉外以包內，猶言四海之內。’”（《漢語大詞典》（二），p.379）

⁷⁵ 炙（ㄓㄨㄣˋ）：6.引申為照射。（《漢語大詞典》（七），p.38）

⁷⁶ 欺弄：欺騙愚弄。（《漢語大詞典》（六），p.1450）

⁷⁷ 豪貴：1.指地位極其貴顯的人。2.謂地位、權勢極其顯貴。（《漢語大詞典》（十），p.32）

爾時諸上座聞是偈已，慘惻⁷⁸不樂，生悲愍心，受其半果以示大眾，而作是言：「我等今可生厭離心。佛婆伽婆於修多羅⁷⁹作如是說：『見他衰患，應當深心生於厭離⁸⁰。』諸有心者見如此事，誰不憐愍生厭患心？」即說偈言：

「勇猛能施者，諸王中最勝，牟梨中大象，名曰阿輸伽。

富有⁸¹閻浮提，一切皆自由，今為諸群臣，遮制不自從。

一切皆制止，唯半菴摩勒，於此得自在，用施於眾僧。

富有極廣大，一切得自在，生於自高⁸²心，今日安所在？凡愚⁸³應觀此，速疾改易心。

富利⁸⁴都敗失，唯有此半果，令諸比丘僧，皆生厭患心。」

時僧上座言：「末⁸⁵此半果著⁸⁶僧羹中。」⁸⁷而作是言：「大檀越⁸⁸阿育王最後供養，何故說此一切財富悉不堅牢？以是之故，佛婆伽婆說：『不堅之財易於堅財，不堅之身易於堅身，不堅之命易於堅命。』檀越！應生歡喜，以不堅之財隨逐於已至於後世，宜常修施莫使斷絕。」

二、另參見《阿育王經》卷 5〈5 半菴摩勒施僧因緣品〉(大正 50, 147c13-149b17)。

⁷⁸ 慘惻：憂戚，悲痛。(《漢語大詞典》(七)，p.717)

⁷⁹ 修多羅：指佛教經典。也寫作“修妒路”、“蘇怛囉”、“修單蘭多”。(《漢語大詞典》(一)，p.1373)

⁸⁰ 厭離：厭惡離棄。(《漢語大詞典》(一)，p.946)

⁸¹ 富有：4.完全擁有。5.指富有天下，為天子。(《漢語大詞典》(三)，p.1565)

⁸² 自高：2.自傲，抬高自己。(《漢語大詞典》(八)，p.1324)

⁸³ 凡愚：1.平庸愚昧。2.指平庸愚昧的人。(《漢語大詞典》(二)，p.288)

⁸⁴ 富利：謂富有財利。(《漢語大詞典》(三)，p.1566)

⁸⁵ 末：19.謂研成粉末。(《漢語大詞典》(四)，p.692)

⁸⁶ 著：4.放置，安放。(《漢語大詞典》(九)，p.430)

⁸⁷ 參見《阿育王經》卷 5〈5 半菴摩勒施僧因緣品〉：「時諸眾僧得阿育王半阿摩羅菓，碎以為末，以置羹中遍行眾僧。」(大正 50, 148c17-18)

⁸⁸ 檀越：梵語的音譯。施主。(《漢語大詞典》(四)，p.1348)